

23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

23° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

St. Albert of Trapani CATHOLIC CHURCH

Archdiocese of Galveston-Houston

11027 S. Gessner Road, Houston, Texas 77071

Phone: 713-771-3596 Fax: 713-270-0441

www.stalbertoftrapani.org

Office Hours: Monday - Friday 8:30 AM - 4:00 PM

PASTOR: Rev. Fr. Vincent Tran

Permanent Deacons:	Deacon Ed Gosline Deacon Vicente Serrano
Business Manager:	Maria Peguero
Parish Secretary:	Gloria Bonilla
Dir. Of Religious Education:	Peggy Popkey
Youth Ministry Coord.:	Rolando Jocson Jr.
Maintenance:	Aaron Struble
Parish Pastoral Council:	Marissa Oracion
Stewardship Council:	Karen Jacob
Finance Advisory Board:	Eloy DeLuna
R.C.I.A.:	Rey Sanguyo

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil	5:00 PM
Sunday	9:00 , 11:00 AM, 1:00 PM (Español)
Daily	Monday - Saturday at 9:00 AM

RECONCILIATION

Saturday from 3:30 PM to 4:30 PM or by appointment

MARRIAGE: contact the parish office at least six months prior to the wedding

RELIGIOUS EDUCATION: contact Peggy Popkey at extension 13

S.V.d.P. SOCIETY: Tuesdays and Fridays at extension 25
For Anointing of the Sick, Baptism, R.C.I.A., and Quinceañeras please call the office.

BULLETIN & PULPIT ANNOUNCEMENTS DEADLINE:

Monday by 9:00 AM

Mission Statement

Our parish purpose is to use our faith in God and our personal experience and talents to love, teach, and inspire all people so that we follow and serve Jesus, in word and deed, to build up the Kingdom of God.

September 5, 2021

Dear brothers and sisters,

In this week's Gospel, Jesus heals a man who is deaf and dumb. When we read this account at the spiritual level, we see that he cures those who are deaf to the Word of God and therefore unable to speak it clearly. How relevant this message is to our own time! In many serious ways, we have been deaf and dumb to God's word.

The proper confession of Jesus should not be made on the basis of the miracles, but only after following him on the cross. The first human in Mark who correctly addresses Jesus as Son of God is the centurion who, at the moment of Jesus' death, says, "Truly this man was the Son of God." May we keep our eyes fixed on Jesus and His sacrifice, and ask the Lord, in prayer, to do for each of us what He did for that deaf-mute: to open our ears so we can hear the Word of God, and loosen our tongues that we might sing praises to Him.

Let us give thanks to the Lord in the Eucharist and at each Mass. Let us say with Isaiah, here is our God, He comes to save us. Let us be rich in faith that we might inherit the kingdom promised to those who love Him. Have a blessed week.

Yours in Christ,
Fr. Vincent

MASS INTENTIONS

Mon/Lun	September 6
9 AM (Eng)	Nancy & Paul Seitz — SI
Tue/Mar	September 7
9 AM (Eng)	Nena Barrientos — †
Wed/Miér	September 8
	Ernesto Hernandez — SI
	Joseph Bunner — SI
	Emi Aguila — SI
	Mercedes Orellana — †
	Carol Drahozal — †
Thu/Jue	September 9
9 AM (Eng)	Genaro Bonilla — SI
Fri/Vier	September 10
9 AM (Eng)	Jose M. Castro — †
Sat/Sáb	September 11
9 AM (Eng)	Jackie Smith — †
5 PM (Eng)	John & Beatrice Bargas — †
	Maria Hoang & Joseph Tran — †
Sun/Dom	September 12
9 AM (Eng)	Jesus & Julia Donato — †
11 AM (Eng)	St. Albert Parishioners — SI
	Dcn. Al Casas — SI
	David Mordi — SI
	Jackie Smith — †
	Anastacia Aguila — †
1 PM (Sp)	Familias Melgar y Portillo — SI

EVENTS & ACTIVITIES

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Twenty-third Sunday in Ordinary Time
Monday:	Labor Day; Rosh Hashanah (Jewish New Year 5782) begins at sunset
Wednesday:	The Nativity of the Blessed Virgin Mary
Thursday:	St. Peter Claver
Saturday:	Patriot Day; Blessed Virgin Mary



The Chapel of Light and Parish Office will be closed Monday, September 6, for Labor Day.

BAPTISM

Parents interested in baptizing their baby at St. Albert need to attend a registration. **The last registration date of 2021 for English language Baptism is on September 18, at 10 AM, in classroom 208.** Please bring the baby's birth certificate on this date and have ready the names of the godparents. The child must be under seven years old.

Hurricane Ida

God of hope and mercy, we lift up to you the victims of Hurricane Ida and those responding with assistance.

Protect all who are in any form of danger; provide practical help to those in need; strengthen the weary, console the grieving, heal the suffering; and bless those engaged in disaster relief efforts with safety and courage.

Help all people of good will to respond with compassion and generous hearts.

Amen.

To make a donation via Catholic Charities USA:

www.catholiccharitiesusa.org/

LABOR

Without labor nothing prospers.

—Sophocles

CONTRIBUTIONS

5:00 PM Mass	\$1,234
9:00 AM Mass	\$1,996
11:00 AM Mass	\$1,971
1:00 PM Mass	\$1,033
Mailed in	\$790
Online Giving	0
M R S Collection	\$2,221
Total	\$9,245
Budget Needed Weekly	\$17,235
Over or (Under) Weekly Budget	(\$7,990)

Thank you for your generosity.

Our church cannot function without your help!

The Second Collection next weekend is for:

the St. Vincent de Paul Society

please be generous



ELECTRONIC GIVING VIA PARISHSOFT

On St. Albert's website, navigate to the **"DONATE"** page, and click "Online Giving" to open the secure form for your donation. It is also accessible from our **myParish app** by selecting the Giving button.



God bless each of you who have so generously responded in support of the **2021 Diocesan Services Fund**. If you or your family have not yet responded, please do so today. To give online, please visit www.archgh.org/dsf. Help us attain our parish goal of \$80,000!

TODAY'S READINGS

First Reading — Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! Here is your God (Isaiah 35:4-7a).

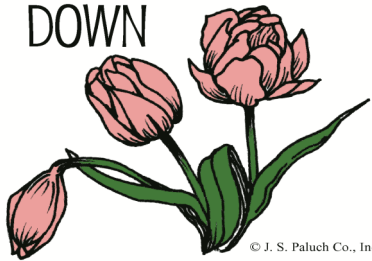
Psalm — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146).

Second Reading — Show no partiality as you adhere to the faith in our glorious Lord Jesus Christ (James 2:1-5).

Gospel — Jesus makes the deaf hear and the mute speak (Mark 7:31-37).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

THE LORD RAISES UP THOSE WHO WERE BOWED DOWN



© J. S. Paluch Co., Inc.

DAILY READINGS FOR THE WEEK

Monday: Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessing of Human Labor," nos. 907-911

Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19

Wednesday: Mt 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38

Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42

Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49

Sunday: Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35

LET US PRAY FOR THE SICK

Totie Popkey, Doris Mejia, Lilia Plata, Fragoso family, Celeste Diaz, Gwen Calhoun, Teresa Navarete, Enrique Rojas, Gilberto Saca, Robert Bautista, Miriam Santos, Miriam Pedraza, Antonio Garcia, Silverio De Leon, Jeffrey Smith, Oralia Ramirez, Julia Martin, and Cathey Stoessel ...*Lord, we place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again.*

LET US PRAY FOR THE SOULS

Antonio Santos, Christian Onwuegbusi, Pedro Angeles, Samuel Garner Jr., Mary Espinoza McCoy, Nancy Chumacera, Kevin Okoli, Ruperto Hernandez, and Mayra Yadira Cruz Sosa ...*eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.*

LET US PRAY FOR OUR TROOPS

Alejandro Martinez, Jessica Valera, Leonardo Gutierrez, Noel Martinez, Gary Montoya, Ivan Morin, Miguel Rosas, and Tanner Robinson...*That the Lord may preserve the members of our Army, Navy, Marines, Coast Guard and Air Force from all harm.*

PARISH NEWS & INFORMATION



Our parish has recently celebrated its milestone 50th Anniversary and is grateful for your generous support through the years. The printing of the commemorative directory was delayed due to the pandemic. A new company has been found to publish our parish directory. The total cost for the job will be \$7,000. St Albert Church needs your help in to defray the cost. There will be three levels of contribution: Silver starting at \$100, Gold starting at \$500, and Diamond starting at \$1000. Your donation can be made in your family's name or in memory of a loved one. Each contributor will receive a free copy of a directory and an entry in the directory in recognition of your donation.

The cost of the directory is \$30 if you pre-order, otherwise, the cost will be \$50 at the time of sale. Copies will be limited. Thank you for your generosity! May St. Albert continue to bless you and your family.

ADORATION AT ST. ALBERT

From Mr. Ughanze

The Parish Priest, Fr. Vincent, has announced the resumption of Eucharistic Adoration worship in the Chapel of Light at St Albert, every Friday, starting Friday August 20, after the end of the 9 AM Mass until 7 PM. Adoration worship will be open only on Fridays. We pray that gradually, we will get back to our original weekly schedule. Adorers are now free to visit Our Lord at the chapel every Friday using the same door code. Please observe all CDC guidelines while in the chapel. Remember, there is sanitizer on the table in the chapel lobby. You are not required to sign any register. Please observe absolute silence while in the chapel as usual. God bless.



© J. S. Paluch Co., Inc.

WELCOME TO ST. ALBERT CHURCH:

Diocelina Garcia & Family
Victoria Gomez Cardenas
Armando & Sandra Hernandez
Jansiee Cruz Salvador
Albino Paxtor & Flor Aguilar Family
Obed Avalos & Priscila Rivera Family
Jose & Esmeralda Gutierrez Family
German & Nancy Villasana Family
Obioma & Adaugo Isichei Family
Juan Figueroa
Eugene Gomez & Family
Roberto & Ma. Ramona Reyes Family
Santana & Gabriela Ramirez Family

Not registered? Please go to:

www.stalbertoftrapani.org/new-parishioner-registration

Existing members may update their profile at:

www.stalbertoftrapani.org/parishioner-update-form

Queridos hermanos y hermanas,

En el evangelio de esta semana, Jesús sana a un hombre sordo y mudo. Cuando leemos este relato a nivel espiritual, vemos que él cura a quienes son sordos a la Palabra de Dios y, por lo tanto, no pueden hablarla. ¡Cuán relevante es este mensaje para nuestro propio tiempo! De muchas maneras serias, hemos sido sordos y mudos a la Palabra de Dios.

La confesión adecuada de Jesús no debe basarse en los milagros, sino solo después de seguirlo en la cruz. El primer humano en Marcos que se dirige correctamente a Jesús como Hijo de Dios es el centurión que, en el momento de la muerte de Jesús, dice: "Verdaderamente este hombre era el Hijo de Dios". Que mantengamos nuestros ojos fijos en Jesús y su sacrificio, y pidamos al Señor, en oración, que haga por cada uno de nosotros lo que hizo por ese sordomudo: abrir nuestros oídos para que podamos escuchar la Palabra de Dios, y relajar nuestras lenguas para que le cantemos alabanzas.

Demos gracias al Señor en la Eucaristía y en cada Misa. Digamos con Isaías, aquí está nuestro Dios, que viene a salvarnos. Seamos ricos en fe para heredar el reino prometido a quienes lo aman. Que pasen una semana bendecida.

De ustedes en Cristo,
Padre Vicente

EVENTOS Y ACTIVIDADES

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

- Domingo: Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
 Lunes: Día del Trabajo; Roshashaná (el Año Nuevo judío 5776) comienza al atardecer
 Miércoles: La Natividad de la Santísima Virgen María
 Jueves: San Pedro Claver
 Sábado: Día de los Patriotas; Santa María Virgen



La Capilla de la Luz y oficina parroquial estarán cerradas el lunes, 6 de septiembre por el Día del Trabajo.

Huracán Ida

Dios de esperanza y misericordia, te presentamos a las víctimas del huracán Ida y a los que responden con ayuda.

Proteja a todos los que se encuentran en cualquier forma de peligro; proporcionar ayuda práctica a los necesitados; fortalece al cansado, consuela al afligido, sana al que sufre; y bendice a los que participan en los esfuerzos de socorro en casos de desastre con seguridad y valor.

Ayude a todas las personas de buena voluntad a responder con compasión y corazones generosos.

Amén.

Para hacer un donativo a través de Caridades Católicas USA:
www.catholiccharitiesusa.org/

Registración para bautismos de bebés:

domingo, 12 de septiembre a las 2 PM en la iglesia

Favor de asistir a la Misa de la 1 PM en esa fecha. Los padres que desean bautizar a sus niños **menores de siete años** tendrán que registrarse, y se les dará información sobre las clases y los requisitos. También deberán presentar el certificado de nacimiento del niño.



CONTRIBUCIONES

Misa de las 5:00 PM	\$1,234
Misa de las 9:00 AM	\$1,996
Misa de las 11:00 AM	\$1,971
Misa de la 1:00 PM	\$1,033
Recibido por correo	\$790
Recibido en línea a través de ParishSOFT	0
Colecta para Mantenimiento de San Alberto	\$2,221
Total	\$9,245
Presupuesto Necesario Semanal	\$17,235
Sobre o (Bajo) el Presupuesto Semanal	(\$7,990)

¡Muchas gracias!

Nuestra iglesia no puede funcionar sin su apoyo.

La Segunda Colecta de la próxima semana es para:
la Sociedad de San Vicente de Paul
 (por favor sea generoso)



HAGA SUS DONACIONES USANDO PARISHSOFT

Navegue a la nueva página "[DONATE](#)" y haga clic en "Online Giving" para abrir el formulario seguro para su donativo. También es accesible en nuestra aplicación myParish seleccionando el botón *Donaciones*.

FONDO DE SERVICIOS DIOCESANOS 2021

Dios bendiga a cada uno que generosamente a respondido al llamado para apoyar el Fondo de Servicios Diocesanos 2021. Si usted aún no ha respondido, por favor hágalo hoy. Para donar en línea, por favor vaya a www.archgh.org/dsf. ¡Ayúdenos a alcanzar nuestra meta parroquial de \$80,000!



Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario 5 de septiembre de 2021

¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino? — Santiago 2:5

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Díganles a los que están asustados: Calma, no tengan miedo (Isaías 35:4-7a).

Salmo — Alaba, alma mía, al Señor (Salmo 146 [145]).

Segunda lectura — Dios ha escogido a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe (Santiago 2:1-5).

Evangelio — Jesús curó a un sordo que hablaba con dificultad. “Ábrete” (Marcos 7:31-37).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

El Señor levanta al agobiado



© J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Col 1:24 — 2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa “Por la santificación del trabajo”

Martes: Col 2:6-15; Sal 145 (144):1b-2, 8-11; Lc 6:12-19

Miércoles: Mt 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6ab, 6c; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

Jueves: Col 3:12-17; Sal 150:1b-6; Lc 6:27-38

Viernes: 1 Tim 1:1-2, 12-14;

Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42

Sábado: 1 Tim 1:15-17; Sal 113 (112):1b-7; Lc 6:43-49

Domingo: Is 50:5-9a; Sal 116 (115):1-6, 8-9; Sant 2:14-18; Mc 8:27-35

OREMOS POR LOS ENFERMOS: Totie Popkey, Doris Mejia, Lilia Plata, familia Frago, Celeste Diaz, Gwen Calhoun, Teresa Navarete, Enrique Rojas, Gilberto Saca, Robert Bautista, Miriam Santos, Miriam Pedraza, Antonio Garcia, Silverio De Leon, Jeffrey Smith, Oralia Ramirez, Julia Martin, y Cathey Stoessel ...*Señor, ponemos a nuestros enfermos bajo su cuidado.*

OREMOS POR LOS DIFUNTOS: Antonio Santos, Christian Onwuegbusi, Pedro Angeles, Samuel Garner Jr., Mary Espinoza McCoy, Nancy Chumacera, Kevin Okoli, Ruperto Hernandez, y Mayra Yadira Cruz Sosa ...*O Dios, concédeles que tu eterna luz los ilumine.*

OREMOS POR LOS MILITARES: Alejandro Martinez, Jessica Valera, Leonardo Gutiérrez, Noel Martínez, Gary Montoya, Iván Morin, Miguel Rosas, y Tanner Robinson...*Que el Señor preserve a los miembros de nuestras fuerzas militares contra todo daño.*

NOTICIAS DE LA PARROQUIA



Nuestra parroquia celebró su 50° aniversario gracias a su generoso apoyo a lo largo de los años. La publicación del directorio conmemorativo se retrasó debido a la pandemia. Contratamos otra empresa para acabar el directorio. El costo total del trabajo será de \$7,000. Necesitamos su ayuda para sufragar el costo. Habrá tres niveles de contribución: Plata a partir de \$100, Oro a partir de \$500 y Diamante a partir de \$1000. Su donación puede hacerse a nombre de su familia o en memoria de un ser querido. Cada colaborador recibirá una copia gratuita de un directorio y una entrada en el directorio en reconocimiento a su donación.

El costo del directorio es de \$30 si realiza un pedido por adelantado; si no, el costo sube a \$50. El número de copias disponibles será limitado. ¡Gracias por su generosidad! Que San Alberto continúe bendiciendo a usted y a su familia.

Terminaron las inscripciones para la Primera Comunión y la Confirmación. Estudiantes inscritos y sus padres no olviden que las clases comienzan el domingo 12 de septiembre.



La misión del **Grupo Carismático** es llevar a los participantes a un encuentro con el Dios vivo a través de la prédica, alabanza, oración espontánea y comunitaria al impulso del Espíritu Santo. Todos son bienvenidos. No faltes, te esperamos!

Cada Viernes de las 7 PM a 9 PM en San Alberto

Contactar: Miriam Castro 281-650-0402 o

Josefina Carrillo 832-814-1379

BIENVENIDOS MIEMBROS NUEVOS:



© J. S. Paluch Co., Inc.

Diocelina Garcia y familia

Victoria Gomez Cardenas

Armando y Sandra Hernandez

Jansiee Cruz Salvador

Familia Albino Paxtor y Flor Aguilar

Familia Obed Avalos y Priscila Rivera

Familia Jose y Esmeralda Gutierrez

Familia German y Nancy Villasana Family

Familia Obioma y Adaugo Isichei

Juan Figueroa

Eugene Gomez y familia

Familia Roberto y Ma. Ramona Reyes

Familia Santana y Gabriela Ramirez

Para registrarse en línea:

www.stalbertoftrapani.org/new-parishioner-registration

Para actualizar su perfil en línea:

www.stalbertoftrapani.org/parishioner-update-form